

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САРАТОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор,
проректор по учебной работе

С.Н. Туманов



«ЗЕП» 2017 г.

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык (французский)»

по направлению подготовки 43.03.01. Сервис

профиль подготовки «Сервис гостинично-ресторанных и туристических
комплексов»

квалификация «бакалавр»

форма обучения – заочная

Саратов – 2017

Содержание

1. Область применения и нормативные ссылки.....	3
2. Цель и задачи освоения дисциплины.....	3
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
4. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины	4
5. Объем дисциплины	5
6. Структура учебной дисциплины	5
7. Содержание дисциплины	6
8. Методические указания обучающимся.....	7
9. Фонд оценочных средств.	31
10. Перечень основной и дополнительной литературы	31
11. Информационное и программное обеспечение	33
12. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	34

1. Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям обучающегося и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину и обучающихся по направлению подготовки 43.03.01 Сервис, изучающих дисциплину «Иностранный язык (французский)».

Программа разработана в соответствии с:

- Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 43.03.01 Сервис квалификация «бакалавр», утвержденным приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2015 г. № 1169;

- Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным Приказом Министерства образования и науки РФ от 05 апреля 2017 г. № 301;

- Основной профессиональной образовательной программой Академии по направлению подготовки 43.03.01 Сервис квалификация «бакалавр», профиль подготовки «Сервис гостинично-ресторанных и туристических комплексов»;

- Учебным планом Академии по направлению подготовки 43.03.01 Сервис, утвержденным в 2016 г. (для обучающихся 2016 года набора).

2. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» является развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо), и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения, овладение лексико-грамматическим минимумом в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами по специальности, в процессе профессиональной деятельности, формирование способности и готовности к межкультурной профессиональной коммуникации.

Основные задачи курса – овладение языковой и коммуникативной компетенцией, техникой чтения (изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового), развитие навыков практической работы по иностранному языку, а также развитие навыков устной и письменной речи.

Задачи дисциплины (научить):

- дифференцировать лексику по сферам ее применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официально-деловая и т.д.); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации; формулировать связный устный и письменный текст; использовать лексические,

морфологические средства изучаемого языка, уместные для определенного регистра общения; анализировать специфику межкультурного общения в общей и профессиональной сферах общения.;

- владеть навыками профессионального и делового общения на иностранном языке;

- владеть способами интерпретации смысловой и коммуникативной целостности текста и реляционных отношений в тексте;

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

- иметь представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия.

- владеть основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» относится к базовой части учебного плана по направлению подготовки 43.03.01 Сервис профиль подготовки «Сервис гостинично-ресторанных и туристических комплексов» квалификация «бакалавр».

Изучение данной дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении дисциплины «Иностранный язык (французский)» в общеобразовательных учреждениях.

Основные положения дисциплины могут быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин:

- Международный туризм;
- Культура и традиции зарубежных стран.

4. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся осваивает следующие компетенции:

№ п/п	Код по ФГОС	Компетенция	Приобретаемые знания, умения, навыки
1.	ОК-3	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для	Знать: лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами профессиональной направленности и осуществления

		решения межличностного и межкультурного взаимодействия	задач и	коммуникации на иностранном языке; Уметь: читать и переводить иноязычную литературу профессиональной направленности; взаимодействовать и общаться на иностранном языке; правильно употреблять специальную лексику в деловой речи; Владеть: иностранным языком в объёме, необходимом для получения информации из зарубежных источников.
2.	ОК-4	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия		Знать: культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета Уметь: использовать общеупотребительную и терминологическую лексику, необходимую для успешной межкультурной быденной и профессиональной коммуникации; Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).
3.	ОК-5	способность самоорганизации и самообразованию	к и	Знать: нормы произношения звуков, общеупотребительной лексики (400 единиц), способы словопроизводства, правила морфологического членения слов, правила образования временных форм глаголов, правила построения синтаксических конструкций. Уметь: применять полученные знания в перцептивной и репродуктивной речевой деятельности. Владеть: навыками аудирования, чтения, устной и письменной речи на базовом уровне.

5. Объем дисциплины

5.1 Заочная форма обучения

Курс 1, 2. Семестр 1, 2, 3, 4 Форма промежуточной аттестации *зачет, экзамен*.
 Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц (360 часов).

Общая трудоемкость (зач. ед / часы)	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация	
	Всего (часы) практи	Лекционные занятия	практические (семинарские) занятия -		Зачет	Экзамен

	чешские		интерактив			
10/360	34	-	34/16*	300	-	26

6. Структура учебной дисциплины

6.1. Тематический план дисциплины «Иностранный язык (французский)» для заочной формы обучения:

№ п/п	Наименование разделов и тем	Общее кол-во часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем (аудиторные занятия)			Кол-во час. на самост. работу	Форма контроля
			Всего часов	в т.ч. лекции	в т.ч. прак-ие (семинарские) занятия - интерактив		
Раздел 1. L'enseignement en France							
1.	Тема 1. Je suis étudiant	36	4	-	4	32	Теоретический опрос, тесты
2.	Тема 2. L'enseignement supérieur en France	34	2	-	2/2*	32	Теоретический опрос, ролевая игра
3.	Тема 3. Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie	34	2	-	2/2*	32	Теоретический опрос, доклады, ролевая игра, тесты
Итого		104	8	-	8/4*	96	Зачет 1 сем.
Раздел 2. La France							
4.	Тема 1. La géographie de la France	33	4	-	4/2*	29	Теоретический опрос, ролевая игра
5.	Тема 2. La division administrative de la France.	33	4	-	4/2*	29	Теоретический опрос, ролевая игра, тесты

6.	Тема3. Le voyage à travers la France	33	4	-	4/2*	29	Теоретический опрос, ролевая игра, доклады
Итого		99	12	-	12/6*	87	Экзамен.2 сем. (13 ч.)
Раздел 3. Le tourisme en France							
	Тема 1. Les types de tourisme	22	2	-	2/2*	20	Теоретический опрос, ролевая игра, доклады
	Тема 2. Préparer un voyage	22	2	-	2	20	Теоретический опрос, доклады, рефераты
	Тема 3. Vendre un produit touristique	24	2	-	2	22	Теоретический опрос, рефераты, тесты
Итого		68	6	-	6/2*	62	Зачет 3 сем.
Раздел 4. L'hôtellerie et la restauration en France							
	Тема1. La gastronomie en France	22	4	-	4/2*	18	Теоретический опрос, ролевая игра, доклады
	Тема2. L'offre d'hébergement et de restauration	20	2	-	2/2	18	Теоретический опрос, доклады, тесты
	Тема3. L'offre d'itinéraires, de circuits	20	2	-	2/2*	18	Теоретический опрос, ролевая игра
Итого		63	8	-	8/4*	55	Экзамен. 4 сем. (13 ч.)

7. Содержание дисциплины

7.1 Заочная форма обучения

Раздел 1. L'enseignement en France

Тема 1. «Je suis étudiant»

Практическое (семинарское) занятие (4 часа):

1. Фонетика: Носовые гласные, интонация.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Je suis étudiant».
3. Аудирование и говорение: тема «Je suis étudiant»; обмен мнениями; выражение собственного мнения, согласия, возражения (повторение).
4. Грамматика: Предлоги à, de; вопросительное предложение, сложная инверсия; будущее простое время; частичные артикли.

5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные научные, публицистические).

6. Письмо: правила правописания; составление сообщений, докладов, рефератов по теме.

7. Культура и традиции стран изучаемого языка: тема «Les étudiants français».

Самостоятельная работа обучающихся (32 часа):

1. Заучивание лексического материала урока.

2. Активизация лексики, грамматики, в упражнениях.

3. Составление сообщений по теме «Je suis étudiant».

4. Выполнение лексико-грамматических тестов в компьютерном классе.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.

2. Расскажите правила образования пассивного залога.

3. На основе изученных текстов составьте рассказы по теме «Je suis étudiant».

4. Выполните контрольный перевод текста.

5. Расскажите правила слияния предлога и артикля; правила употребления предлогов à, и de .

6. Расскажите об спряжении глаголов в будущем времени.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.

2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.

3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue française: Techniques d'expression écrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>

2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В.

Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. —
Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>

3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Тема 2. «L'enseignement supérieur en France»

Практическое (семинарское) занятие (2/2* часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: правила чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «L'enseignement supérieur en France».
3. Аудирование и говорение: тема «L'enseignement supérieur en France»; сообщение.
4. Грамматика: притяжательные прилагательные; указательные прилагательные; повелительное наклонение; будущее время глаголов третьей группы).
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные научные, публицистические).
6. Письмо: правила правописания; составление сообщений, докладов, рефератов по теме.
7. Культура и традиции стран изучаемого языка: тема «L'enseignement supérieur en France».

Самостоятельная работа обучающихся (32 часа):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, в упражнениях.
3. Составление сообщений по теме «L'enseignement supérieur en France».

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. На основе изученных текстов составьте рассказы по теме «L'enseignement supérieur en France».
3. Расскажите правила употребления притяжательных и указательных прилагательных.
4. Расскажите правила образования и употребления повелительного наклонения.
5. Проспрягайте глаголы третьей группы в будущем времени.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.
2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.
3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>
3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Тема 3. «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie»

Практическое (семинарское) занятие (2/2* часов):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: правила чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie».
3. Аудирование и говорение: тема «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie»; аннотирование текста.
4. Грамматика: Относительные местоимения qui, que; относительные конструкции; прошедшее незаконченное время; согласование времен в изъявительном наклонении.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные публицистические, научные).
6. Письмо: правила правописания; составление сообщений, докладов, рефератов по теме.
7. Культура и традиции стран изучаемого языка: тема «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie», извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов.

Самостоятельная работа обучающихся (32 часа):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, в упражнениях.
3. Составление сообщений по теме «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie».
4. Выполнение лексико-грамматических тестов в компьютерном классе.
5. Подготовить примерно 15-20 слайдов (показ одного слайда занимает около 1 минуты, плюс время для ответов на вопросы слушателей). При изложении материала следует выделить несколько ключевых моментов и в ходе демонстрации время от времени возвращаться к ним, чтобы осветить вопрос с разных сторон.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
На основе изученных текстов составьте рассказы по теме «Les métiers dans le domaine du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie».
2. Выполните контрольный перевод текста.
3. Расскажите правила употребления относительных местоимений qui и que.
4. Расскажите правила спряжения глаголов в прошедшем незаконченном времени.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.
2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.
3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue française: Techniques d'expression écrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>

3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Раздел 2. La France

Тема 1. La géographie de la France

Практическое (семинарское) занятие (4/2* часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: фонетическая база языка, слоги, артикуляция гласных звуков, дифтонги.
2. Лексика: тематический словарь по теме «La géographie de la France».
3. Аудирование и говорение: тема «La géographie de la France»; выражение желания, оценки, выражение мнения (согласие, сомнение, возражение).
4. Грамматика: Спряжение глаголов в настоящем времени; возвратные глаголы; порядок слов в повествовательном, вопросительном предложениях; отрицания; прошедшее сложное время, местоимение в роли прямого и косвенного дополнения.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные художественные).
6. Письмо: правила правописания, составление сообщений, докладов, рефератов.

Самостоятельная работа обучающихся (29 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики в упражнениях.
3. Составление сообщений по теме «La géographie de la France».
4. Обосновать переводческие решения и переводческие трансформации, позволяющие искать новые способы адаптации к языковому материалу, обнаруживать новые языковые модели, ориентироваться в литературных стилях, находить универсальные формы работы с профессиональными аутентичными текстами.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. Расскажите об особенностях отрицания во французском языке.
3. Расскажите о формальных признаках и функциях причастий, об образовании прошедшего сложного времени, о вспомогательных глаголах.
4. Расскажите о месте прямого и косвенного дополнения.
5. Расскажите правила построения повествовательного и вопросительного предложения во французском языке. Приведите примеры.
6. Составьте рассказы по теме «La géographie de la France».

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.
2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.
3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>
3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Тема 2. «La division administrative de la France»

Практическое (семинарское) занятие (4/2* часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «La division administrative de la France».
3. Аудирование и говорение: тема «La division administrative de la France»; аннотирование текста.
4. Грамматика: степени сравнения имен прилагательных, прошедшее сложное время глаголов третьей группы.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные научные, художественные).
6. Письмо: структура доклада, аннотация.

7. Культура и традиции стран изучаемого языка: извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов.

Самостоятельная работа обучающихся (29 часов):

1. Активизация лексики, грамматики, в упражнениях.
2. Составление сообщений по теме «La division administrative de la France».
3. Выполнение лексико-грамматических тестов в компьютерном классе.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. На основе изученных текстов составьте рассказы по теме «La division administrative de la France».
3. Расскажите о правилах образования степеней сравнения имен прилагательных, об образовании и употреблении причастий прошедшего времени глаголов третьей группы.
4. Назовите правила образования причастий прошедшего времени глаголов первой и второй групп.
5. Расскажите о месте прямых и косвенных местоимений-дополнений в утвердительных, вопросительных и отрицательных предложениях.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.
2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.
3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue francaise: Techniques d'expression écrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>

3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Тема 3. «Le voyage à travers la France»

Практическое (семинарское) занятие (4/2* часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: транскрипция; согласные; чтение конечных букв.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Le voyage à travers la France».
3. Аудирование и говорение: тема «Le voyage à travers la France»; ведение дискуссии, аргументация высказывания.
4. Грамматика: прошедшее сложное время глаголов, спрягающихся с être; прошедшее сложное время возвратных глаголов; степени сравнения прилагательных и наречий (повторение).
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме (адаптированные научные, публицистические).
6. Письмо: правила правописания, составление сообщений, докладов, рефератов.
7. Культура и традиции стран изучаемого языка: тема «Le voyage à travers la France», извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов.

Самостоятельная работа обучающихся (29 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики в упражнениях.
3. Составление сообщений по теме «Le voyage à travers la France».
4. Подготовить примерно 15-20 слайдов (показ одного слайда занимает около 1 минуты, плюс время для ответов на вопросы слушателей). При изложении материала следует выделить несколько ключевых моментов и в ходе демонстрации время от времени возвращаться к ним, чтобы осветить вопрос с разных сторон.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. На основе изученных текстов составьте рассказы по теме «Le voyage à travers la France».
3. Расскажите правила образования степени сравнения прилагательных и наречий.
4. Проспрягайте возвратные глаголы в прошедшем сложном времени.
5. Расскажите об употреблении прошедшего сложного времени.
6. Назовите глаголы, спрягающиеся с être в прошедшем сложном времени.
7. Расскажите о правилах употребления неопределенно-личного местоимения on.

8. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Левина М. С. Французский язык: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012. – 612 с.
2. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.
3. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

Дополнительная:

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>
3. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

Раздел 3. Le tourisme en France

Тема 1. Les types de tourisme

Практическое (семинарское) занятие (2/2*часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Les types de tourisme».
3. Аудирование и говорение: тема «Les types de tourisme»; дискуссия.
4. Грамматика: женский род прилагательных; косвенный вопрос; условное наклонение.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме «Les types de tourisme».
6. Письмо: анализ текста, аннотирование, реферирование, написание плана текста.

Самостоятельная работа обучающихся (20 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.
3. Составление докладов и сообщений по теме «Les types de tourisme».
4. Выработать самостоятельный проект путешествия в зависимости от цели и личности путешественника. Описать преимущества такого вида туризма.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. Расскажите о согласовании времен в условном наклонении.
3. Расскажите об особенностях образования женского рода существительных.
4. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите о различных видах туризма во Франции.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.
2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.
3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

Тема 2. Préparer un voyage

Практическое (семинарское) занятие (2 часа):

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Préparer un voyage».

3. Аудирование и говорение: тема «Préparer un voyage»; приведение доказательств, аргументация.

4. Грамматика: предпрошедшее время; согласование времен изъявительного наклонения (повторение).

5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме «Préparer un voyage».

6. Письмо: анализ текста, аннотирование, реферирование, написание плана текста.

Самостоятельная работа обучающихся (20 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.

2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.

3. Составление докладов и сообщений по теме «Préparer un voyage en France».

4. Сделать сравнительный анализ развития сферы туризма во Франции и в России (использовать справочную литературу, мультимедийные средства и Интернет)

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.

2. Расскажите о правилах согласования времен изъявительного наклонения, о функциях относительного местоимения dont.

3. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите о необходимых этапах подготовки путешествия за границу (сбор необходимых документов, выбор места проживания, подготовка маршрута, покупка билета, бронирование гостиницы и т.д.).

4. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.

2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.

3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

Тема 3. Vendre un produit touristique

Практическое (семинарское) занятие (2 часа):

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «Vendre un produit touristique».
3. Аудирование и говорение: тема «Vendre un produit touristique»; доклад, реферат, аннотация.
4. Грамматика: прошедшее незаконченное время в придаточных предложениях; относительное местоимение, согласование времен изъявительного наклонения (повторение).
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме.
6. Письмо: структура доклада, аннотация.
7. Культура и традиции стран изучаемого языка: тема «Vendre un produit touristique en France », извлечение информации национально-культурного характера из изучаемых текстов.

Самостоятельная работа обучающихся (22 часа):

1. Заучивание лексического материала урока
2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.
3. Составление докладов и сообщений по теме «Vendre un produit touristique en France».
4. Выполнение лексико-грамматических тестов.
5. Обосновать переводческие решения и переводческие трансформации, позволяющие искать новые способы адаптации к языковому материалу, обнаруживать новые языковые модели, ориентироваться в литературных стилях, находить универсальные формы работы с профессиональными аутентичными текстами.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.

2. Расскажите правила согласования времен в изъявительном наклонении.
3. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите о туристических агентствах во Франции.
4. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.
2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.
3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

Раздел 4. L'hôtellerie et la restauration en France

Тема 1. La gastronomie en France

Практическое (семинарское) занятие (4/2*часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме.
3. Аудирование и говорение: тема «La gastronomie en France»; реферирование текста.
4. Грамматика: сослагательное наклонение; причастие, отглагольное прилагательное, деепричастие.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме «La gastronomie en France».
6. Письмо: структура реферата.

Самостоятельная работа обучающихся (18 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.
3. Составление докладов и сообщений по теме
4. Построить научное сообщение с учётом разновозрастной и социально неоднородной аудитории, которое должно стать коммуникативной базой для последующего обсуждения. «Агентами понимания» становятся при этом не только языковые, но и профессиональные знания и система знаний об окружающем мире, о положении вещей, излагаемых в текстах профессиональным языком во всём многообразии его лингвокультурных и социокультурных взаимосвязей, касающихся всех сфер жизнедеятельности носителей данной культуры.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите об истории ресторанного бизнеса во Франции.
3. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.
2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.
3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

Тема 2. «L'offre d'hébergement et de restauration»

Практическое (семинарское) занятие (2 часа):

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «L'offre d'hébergement et de restauration».
3. Аудирование и говорение: тема «L'offre d'hébergement et de restauration»; реферирование текста.
4. Грамматика: Сослагательное наклонение; безличные обороты и выражения; пассивная форма.
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме «L'offre d'hébergement et de restauration».
6. Письмо: структура реферата.

Самостоятельная работа обучающихся (18 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.
3. Составление докладов и сообщений по теме «L'offre d'hébergement et de restauration».
4. Выполнение лексико-грамматических тестов.
5. Подготовить примерно 15-20 слайдов (показ одного слайда занимает около 1 минуты, плюс время для ответов на вопросы слушателей). При изложении материала следует выделить несколько ключевых моментов и в ходе демонстрации время от времени возвращаться к ним, чтобы осветить вопрос с разных сторон. Это гарантирует должное восприятие информации вашими слушателями. Не бойтесь повторить свою мысль, если хотите, чтобы ее усвоили.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите о принципах, лежащих в основе производства и реализации тур услуг и товаров. Речь идет о бронировании гостиниц, авиа и ж/д билетов, прокате автомобилей, организации встреч, приемов и сопутствующих деловой программе поездки мероприятий развлекательного, оздоровительного, экскурсионного и иного характера.
3. Расскажите о случаях употребления сослагательного наклонения.
4. Приведите примеры безличных выражений, после которых употребляется сослагательное наклонение.
5. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.
2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.
3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

Тема 3. «L'offre d'itinéraires, de circuits»

Практическое (семинарское) занятие (2/2*часа):

Интерактивная форма – ролевая игра

1. Фонетика: повторение правил чтения и интонирования текстов.
2. Лексика: тематический словарь по теме «L'offre d'itinéraires, de circuits».
3. Аудирование и говорение: тема «L'offre d'itinéraires, de circuits»; доклад, реферат, аннотация.
4. Грамматика: Условное наклонение présent et passé; значения частицы si. Причастия (повторение).
5. Чтение: тексты для изучающего, ознакомительного, просмотрового чтения по теме «L'offre d'itinéraires, de circuits».
6. Письмо: структура реферата, аннотация.

Самостоятельная работа обучающихся (18 часов):

1. Заучивание лексического материала урока.
2. Активизация лексики, грамматики, культурно-правовой темы урока в упражнениях.

Контрольные вопросы:

1. Выучите лексику уроков.
2. Расскажите об употреблении пассивной формы.
3. Расскажите правила образования причастий, деепричастий и отглагольных прилагательных.

4. Приведите примеры употребления условного наклонения.

5. На основе прочитанных учебных текстов и самостоятельно подобранного материала расскажите о формировании маршрутов, туров, экскурсионных программ, предоставлении основных, дополнительных и сопутствующих услуг.

6. Выполните контрольный перевод текста.

Рекомендуемая литература:

Основная:

1. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.

2. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.

3. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

Дополнительная:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>

2. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.

3. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

8. Методические указания обучающимся

8.1. Методические рекомендации для обучающихся по подготовке к практическим занятиям

Предназначение семинарских (практических) занятий закрепить знания, полученные во время самостоятельной работы с учебной литературой; расширить и углубить представления обучающихся по наиболее актуальным теоретическим и практическим проблемам; сформировать и развить практические навыки и умения, необходимые для будущей профессиональной деятельности; осуществить контроль за качеством усвоения обучающимися учебной программы.

Последовательность подготовки к семинарскому (практическому) занятию.

Прежде всего, следует внимательно изучить план семинара (практического занятия), содержание основных учебных вопросов, выносимых для обсуждения, а также список рекомендованной литературы и дополнительные задания, которые могут быть даны преподавателем. Спланировать самостоятельную работу по подготовке к занятию: когда, какие источники, по какой проблеме следует найти и изучить; когда и по каким вопросам подготовить краткие письменные ответы, выступления или доклады. Подобрать в библиотеке литературу, которая рекомендована для подготовки к занятию и бегло просмотреть ее и отобрать те источники, где имеются ответы на поставленные учебные вопросы. Внимательно ознакомиться с содержанием книги или статьи, отметить те части текста, в которых вопросы семинара, раскрываются наиболее глубоко и подробно, сделать в книге закладки.

Внимательно прочитать отмеченный учебный материал, выделить главные мысли, проблемы, требующие дополнительного обоснования, практического разрешения и т.д. составить краткий конспект, тезисы своего выступления, при необходимости сделать выписки. Конспекты лучше всего вести в той же тетради, в которой конспектируются лекции по данному предмету. Готовиться к семинару следует по всем без исключения вопросам. По каждому вопросу семинара обучающийся должен быть готов высказать и собственную точку зрения.

Последовательность подготовки доклада, фиксированного выступления на семинаре. Проконсультироваться у преподавателя по содержанию предстоящего доклада (выступления), списку литературы, которую лучше использовать для их подготовки. Подобрать и изучить рекомендованную литературу. Сгруппировать материал и составить подробный план доклада (выступления). Написать полный текст доклада (выступления). Продумать методику чтения доклада: свободно владеть материалом и излагать доклад доходчивым разговорным языком, поддерживать контакт с аудиторией, применять технические средства обучения, наглядные пособия. Потренироваться в чтении доклада.

В докладе на семинаре важно учесть: содержание рассматриваемых вопросов, их связь с практикой профессиональной деятельности; логику и доказательность высказываемых суждений и предложений; конкретные примеры. Для выступления с докладом (фиксированным выступлением) отводиться 10 - 12 минут.

8.2. Методические рекомендации по занятиям в интерактивной форме

Семинарские (практические) занятия

Ролевая игра – это разыгрывание участниками группы сценки с заранее распределенными ролями в интересах овладения определенной поведенческой или эмоциональной стороной жизненных ситуаций.

Цель: формирование профессиональных компетенций в условиях имитации реальных условий, различных ситуаций, людей и их взаимодействие в этих ситуациях.

Задачи:

- активизация внимания, восприятия, памяти, воображения
- реализация познавательного, эмоционального и поведенческого аспекта имитируемой ситуации.

Этапы ролевой игры:

Подготовительный этап

Разрабатывается «сценарий», в котором определяются цели, содержательная сторона, роли участников, организация проведения (если нужно, то готовится реквизит и пр.).

Проигрывание ролей

Осуществляется собственно проигрывание ролей.

Инсценировка может быть проведена с разными составами исполнителей, но при одних и тех же зрителях. Зрители могут сравнить, кто «сыграл» лучше, какие недостатки оказались общими. Во время инсценировки зрители не должны мешать исполнителям советами, выражением одобрения или неодобрения. Чтобы инсценировка шла в соответствии с замыслом, необходимо хорошо продумать всю информацию, выдаваемую участникам, проверить подготовку каждого из них.

Заключительный этап

По окончании инсценировки проводится ее обсуждение. Начинать его целесообразно с вопросов к исполнителям: как они сами оценивают исполнение ролей? Стали бы они действовать подобным же образом в реальной практике или нет? Исполнители тем самым получают возможность критически оценить свои действия. После этого «зрители-наблюдатели» высказывают свои замечания и оценки увиденного и услышанного. Мнения исполнителей и наблюдателей систематизируются преподавателем.

8.3. Методические рекомендации для обучающихся по самостоятельной работе

На начальном этапе работы с иноязычным текстом важно понимание текста, то есть «вхождение» в текст на базе изученного материала и имеющихся знаний (лексика, грамматические конструкции, лингвострановедческий материал), и навыка работы со словарём. Важно внимательно изучить заголовки текста, на основании которого следует построить догадку о собственном содержании прочитанного, найти в ходе чтения слова латинского и греческого происхождения (интернациональные слова) и уже известные словообразовательные элементы изучаемого иностранного языка. В трудных для понимания предложениях после установления знаний неизвестных слов по словарю следует обратить внимание на сказуемое (глагольно-временные формы) и другие грамматические особенности. При редакции текстовой проблемной ситуации познавательный процесс проверяется и корректируется в соответствии с определёнными правилами, происходит переход от вопросов, которые обучающийся ставит перед собой: «что?», «как?», «почему?» к

«зачем?», возвращающему информации смысл. Таким образом, сложный абзац вводится в круг уже известных элементов текста. Читая текст по абзацам, следует выделить в них основную мысль, которая находится либо в первом, либо в последнем предложении абзаца. Далее, используя анализ и синтез содержания, рекомендуется самостоятельно установить причинно-следственные связи между предложениями и сформулировать основную мысль автора. Прочитав и поняв все абзацы текста, оформив письменно основные мысли этих абзацев, необходимо сделать логический вывод о содержании прочитанного. Результатом мыслительной деятельности может быть сообщение-резюме с оценкой собственного отношения к проблеме текста, реферат, аннотация к тексту. Информацию, полученную из прочитанного текста, можно дополнить сведениями и фактами, известными или изученными ранее по данной тематике, и подготовить доклад с мультимедийной презентацией основных его положений.

Внеаудиторное чтение.

При работе над темой самостоятельно обучающемуся предлагается прочитать дополнительные тематические тексты. В ходе работы с текстами на французском языке обучающимся рекомендуется прочитать текст, выписать незнакомые слова, составить список ключевых слов и выражений, составить план прочитанного материала, дать краткое изложение основных идей текста на французском языке, составить к тексту 5-6 вопросов и быть готовым ответить на несколько вопросов по тексту, пересказать текст, проделать рекомендованные упражнения к тексту, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

Рекомендации по работе со словарями и составлению глоссария

Если Вы хотите связать знание иностранного языка со своей профессиональной деятельностью, то стоит призадуматься о покупке специализированного словаря. Речь идет о специальной терминологии в Вашей сфере деятельности. Конечно, имея под рукой большой французско-русский словарь или электронный, можно успокоиться на этом, но они-то как раз и не смогут Вам помочь оперативно, потому как придется затратить изрядное количество времени, чтобы подобрать верное слово из громадной словарной статьи.

8.4. Методические рекомендации для обучающихся по сдаче зачета, экзамена

Как готовиться к зачету

- внимательно относитесь к срокам сдачи зачетов, форме проведения, к требованиям, которым должен соответствовать ответ обучающегося;
- выясните на кафедре темы и перечень вопросов, по которым будет проводиться зачет;
- узнайте дополнительные источники информации;
- основной способ подготовки к зачету - систематическое посещение занятий;
- своевременно восстанавливайте возникшие пробелы.

Для того чтобы хорошо усвоить и запомнить материал, лучше повторить его несколько раз: 1-й раз - общая ориентировка в материале; 2-й раз – выявление основных идей и их взаимосвязи; 3-й – повторение наиболее сложных вопросов; 4-й – составление плана ответа и повторение материала по плану. Тщательно готовиться по всем вопросам; полнее использовать возможности групповых и индивидуальных консультаций.

Чтение текста.

Приступая к чтению текста, сосредоточьтесь, просмотрите выписанные к тексту незнакомые слова.

Читая текст в первый раз, старайтесь понять общий смысл, читая во второй раз – детали текста.

Получив вопросы к тексту, внимательно прочитайте их про себя и только после этого приступайте к ответу.

Старайтесь отвечать полно, развернуто.

Содержание заданий:

1. Краткое определение основного содержания текста. Например: О чем говорится в тексте? Какова основная идея текста?
2. Извлечение из текста основной информации. Найдите в тексте ответ на вопрос «...» и прочтите его.
3. Перед прочтением вслух прочитайте отрывок про себя. Старайтесь читать спокойно, уверенно, достаточно громко и четко.
4. Извлечение из текста отдельных фактов и значимых деталей. Например: Что? Где? Когда? Как? Куда?
5. Извлечение из текста фактов, требующих развернутого ответа. Например: Зачем? Почему? Как Вы думаете?

Как готовиться к экзамену

Помните, что одинакового для всех способа подготовки к экзаменам не существует. Это зависит от ваших индивидуальных особенностей, от содержания предметов, учебных пособий.

Однако есть ряд правил, которые важно соблюдать при подготовке к экзамену:

- необходимо иметь программу курса и вопросы;
- необходимо записывать лекции самостоятельно;
- распределяйте учебный материал по дням для подготовки к экзаменам, оставив последний для повторения;
- выделяйте те вопросы, которые требуют особого внимания;
- составляйте вопросы для консультации к экзамену;
- в вопросах выделяйте самое главное, составляйте план ответа на вопрос.

Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам (или вопросам, обсуждаемым на семинарах), эта работа может занять много времени, но все остальное – это уже технические детали (главное – это ориентировка в материале!).

Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.

Сначала обучающийся должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя).

Чтение текста.

Приступая к чтению текста, сосредоточьтесь, просмотрите выписанные к тексту незнакомые слова.

Читая текст в первый раз, старайтесь понять общий смысл, читая во второй раз – детали текста.

Получив вопросы к тексту, внимательно прочитайте их про себя и только после этого приступайте к ответу.

Старайтесь отвечать полно, развернуто.

Содержание заданий:

1. Краткое определение основного содержания текста. Например: О чем говорится в тексте? Какова основная идея текста?

2. Извлечение из текста основной информации. Найдите в тексте ответ на вопрос «...» и прочтите его.

3. Перед прочтением вслух прочитайте отрывок про себя. Старайтесь читать спокойно, уверенно, достаточно громко и четко.

4. Извлечение из текста отдельных фактов и значимых деталей. Например: Что? Где? Когда? Как? Куда?

5. Извлечение из текста фактов, требующих развернутого ответа. Например: Зачем? Почему? Как Вы думаете?

8.5. Методические рекомендации по выполнению докладов, рефератов

Этапы написания доклада:

Проконсультироваться у преподавателя по содержанию предстоящего доклада (выступления), списку литературы, которую лучше использовать для их подготовки. Подобрать и изучить рекомендованную литературу. Сгруппировать материал и составить подробный план доклада (выступления). Написать полный текст доклада (выступления). Продумать методику чтения доклада: свободно владеть материалом и излагать доклад доходчивым разговорным языком, поддерживать контакт с аудиторией, применять технические средства обучения, наглядные пособия. Потренироваться в чтении доклада.

В докладе на семинаре важно учесть: содержание рассматриваемых вопросов, их связь с практикой профессиональной деятельности; логику и доказательность высказываемых суждений и предложений; конкретные примеры. Для выступления с докладом (фиксированным выступлением) отводиться 10 - 12 минут.

Для успешного обучения письменному реферированию и аннотированию иноязычных текстов необходимо учитывать не только специфику

речемыслеительных операций, лежащих в основе создания вторичных текстов, но и специфические особенности реферата и аннотации как текстов информационного жанра. Основными функциями данных видов текстов является поисковая, коммуникативная и оценочная.

Основным требованием к составлению рефератов на иностранном языке является ясное и точное воспроизведение первичного текста. Компрессия текста происходит за счёт сокращения тематической части при сохранении семантических свойств информации. В структуре текста принято выделять три основные части: заголовок, собственно реферативную часть и справочную. В состав **заголовочной части** входят: название работы (книги, статьи, интервью и т.д.), имя автора (авторов), полные выходные данные реферируемого первоисточника (место и год издания, издательство) и некоторые другие. Если первичный источник на иностранном языке, то сначала обязательно приводятся полные сведения о работе на иностранном языке с указанием языка оригинала, а затем все эти сведения повторяются на родном (русском) языке. **Справочный аппарат** включает в себя, в частности, имя референта и некоторые другие сведения.

Реферативная часть как основная есть результат аналитико-синтетической деятельности референта. Она может включать в себя:

- словесный текст;
- формулы;
- таблицы, графики, диаграммы;
- иллюстрации (фотографии, рисунки, нередко в виде коллажа).

Реферирование – это процесс переработки и изложения информации чаще в письменной протекающий, как правило, в три этапа.

1-й этап – это чтение исходного текста и его анализ – обычно несколько раз – с целью детального понимания основного содержания текста, осмысления его фактической информации (изучающее чтение).

2-й этап – это операции деления текста на отдельные смысловые фрагменты с целью извлечения основной и второстепенной информации.

3-й этап – это свертывание, сокращение, обобщение, компрессия выделенной основной информации и письменное оформление текста реферата в соответствии с принятой моделью реферата с использованием терминов, клише, ключевых слов и формирование краткого критического вывода.

Для написания реферата необходимы следующие навыки и умения: выявление основной фактологической информации в тексте первичного документа, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение основной и существенной информации в этих фрагментах, компрессия языкового оформления информации, лингвистическое оформление текста самого реферата в соответствии с требованиями данного жанра.

Смысловая структура текста реферата в общем виде включает следующие разделы:

- предмет и цель работы (обзор, комментарий и т.п.);
- методы проведения работы;

- конкретные результаты;
- выводы и заключения.

9. Фонд оценочных средств.

9.1. Вопросы для проведения зачета

1. Неподготовленная беседа на иностранном языке по одной из пройденных тем, предложенной преподавателем (1, 3 семестры).

Вопросы для проведения экзамена

1. Чтение и письменный перевод со словарем адаптированного юридического текста объемом 1200 печатных знаков (2 семестр) и 1800 печатных знаков (4 семестр).
2. Беседа по содержанию текста с опорой на предлагаемые вместе с текстом вопросы (5-6 вопросов).
3. Неподготовленная беседа на иностранном языке по одной из пройденных тем, предложенной преподавателем.

9.2. Примерная тематика рефератов, докладов

1. Государственная символика Франции
2. Культурная жизнь Франции
3. Высшее образование во Франции
4. Франкофония
5. Франция и французы
6. Организация туризма во Франции
7. Гостиничная индустрия Франции
8. Туристические ресурсы Франции
9. Ресторанно-гостиничный бизнес во Франции
10. Туристские ресурсы Франции

10. Перечень основной и дополнительной литературы

10.1 Основная литература

1. Левина, М. С. Французский язык : учебник для бакалавров / М. С. Левина. – М. : Издательство Юрайт, 2012. — 612с.
2. Громова, О.А. Практический курс французского языка: продвинутый курс обучения. М.: ЧеРо, 2001. – 320 с.

3. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО "Саратовская государственная юридическая академия. – 2-е изд., перераб. и доп. -2017. – 96 с.

4. Calmy A.M. Le Français du tourisme. – Hachette FLE. – 2004. – 164 p.

5. Карабаба Е. Французский язык для туризма. – Афины: Институт непрерывного образования для взрослых. – 2008. – 124 с.

6. Тетенькина, Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>

10.2. Дополнительная литература

1. Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. Langue française: Techniques d'expression écrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=244655>
2. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454791>
3. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Никитина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=395361>
4. Михайлова Л.Ю. Тесты по грамматике французского языка: учебное пособие. – Саратов, ГОУ ВПО СГАП, 2008. – 32 с.
5. Corbeau S., Dubois C., Penfornis J. Tourisme. – Paris: CLE international. – 129 p.

10.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Сайт СГЮА (www.sgya.pf).
2. Академия Google (<http://scholar.google.com>). Поиск научной литературы по различным дисциплинам.
3. Scholar.ru (www.scholar.ru). Поиск информации научного происхождения из научных центров и вузов, для ученых, специалистов, аспирантов, студентов, учащихся.
4. Портал изучения французского языка StudyFrench.ru
<http://www.studyfrench.ru>
5. Языки народов мира <http://languages.report.ru>
6. Языковой портал Ильи Франка <http://www.franklang.ru>

7. www.francaisfacile.com грамматика, тесты по грамматике на определение уровня владения языком, диалоги, аудио. видео словарь, форум, чат на французском языке, аудиотесты.
8. <http://www.ladictée.fr/> диктанты.
9. <http://lexiquefle.free.fr/> лексика. упражнения, диалоги, аудио по темам.
10. <http://www.studyfrench.ru>
11. <http://irgol.ru>
12. <http://www.ciel.fr/apprendre-francais/jeux-classe.htm> (игры по грамматике, раздаточный материал)
13. Словари:
<http://www.larousse.fr>
<http://www.granddictionnaire.com>
<http://www.francophonie.hachette-livre.fr/>
<http://www.granddictionnaire.com/>
<http://www.multitran.ru/>
<http://www.lingvo-online.ru/ru>
14. Школьный Яндекс (www.school.yandex.ru). Энциклопедии и словари, каталог подобранных сайтов, новости науки, тесты.
15. Электронная библиотечная система издательского дома «ИНФРА-М» - «Znanium.com»
16. СПС «КонсультантПлюс» (www.consultant.ru)
17. Юридическая Россия Федеральный портал <http://law.edu>.
18. Юридический словарь. – URL:[http:// dic.academic.ru/dic.nsf/lower/19064](http://dic.academic.ru/dic.nsf/lower/19064)

11. Информационное и программное обеспечение

11.1. Программное обеспечение

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)», обучающийся использует следующие программные средства:

1. Операционная система Windows XP и выше.
2. Пакеты ПО общего назначения: текстовые редакторы: Microsoft Office и др.
3. Система «Антиплагиат».

11.2. Информационно-справочные системы

1. справочная правовая система «Консультант Плюс».
2. справочная правовая система «Гарант».
3. Электронные каталоги научной библиотеки СГЮА – автоматизированная библиотечная программа ИРБИС; ресурсы электронно-библиотечной системы «ИНФРА-М»
4. справочная правовая система «Кодекс»;
5. Информационно - правовая система «Lexpro»;

6. Виртуальная обучающая среда Moodle.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения данной дисциплины необходимы учебная аудитория для проведения лекционных и практических (семинарских) занятий, укомплектованная необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами для предоставления учебной информации обучающимся – персональным компьютером, проектором для отображения презентаций (иного учебного материала), экраном или интерактивной доской.

Лингафонный кабинет (компьютеры с выходом в Интернет, программное обеспечение, наушники).